REDACCION: USPALLATA 981

EL "ARGENTIN DJIJO"

AÑO I Bs. Aires 30 Agosto de 1924 No. 15

THE YOKOHAMA SPECIE BANK Ltd.

Reconquista 80
U. Telef. 416 y 4288 Avenida
Casilla de Correo No. 652

Buenos Aires

當座預金　年壹歩
小口當座預金　〃　四歩
定期預金
六ヶ月以上　年四歩
壱ヶ年以上　〃　四歩五毛
円貨預金　精々勉強取扱ひ致
郷里送金相場ハ取扱ひ当日の為替相場ハ
依って換算致します。
(最近の相場ハ雜報欄に掲載致します)

横濱正金銀行
ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八十番
電話　番号　ウニオン
アベニーダ　四一六
〃　四二八八

亜爾然丁時報

PERIÓDICO SEMANAL
EN JAPONÉS
REDACCIÓN:
USPALLATA 981 Bs. As.

講讀料　一箇月　一弗五十仙
三箇月　四弗五十仙
六ヶ月　九弗
一ヶ年　十八弗

發行人　水野勉
主幹　岩本時佛
發行所　ブエノスアイレス市
ウスパヤタ街　九八一番
亜爾然丁時報社

SUZUKI & Cia. LTDA.

SUZUKI GOMEI KAISHA
KOBE, JAPÓN
SHIGESHI MOTO
REPRESENTANTE
San Martín 235
Buenos Aires
U. T. 1755 Av.

日本花店
リクマニ街　壱壱弐六
電話　壱五三壱(マーヨ)

蝶屋高店
コリエンテス街八三五
電話　ハカ　三(ハバナ)

DESPENSA "TOKIO"

MERCADO DEL PLATA

Carlos Pellegrini 279　Unión Telef. 5814, Lib.

カルロス、ペレグリニ　二七九番
電話　リベルタ　五八一四

東京食料品店

日本食料品價格表

ヤマサ印醤油一樽　二十五円
全一リットル無壜　貳円
かんぴやう　一包　貳円
板こんぶ　全　貳円
するめ　全　貳円
数の子　全　貳円
白味噌　全　壹円五拾錢
おぼろこんぶ　全　壹円五拾錢
わうめ　全　貳円五拾錢
しいたけ　全　壹円八拾錢
鰹節　一本　壹円六拾錢
淺草のり　一包　壹円拾錢
ごま(白黒)　全　壹円拾錢
えろこめ粉　全　壹円拾錢
あぶらげ　全　七拾錢
かんてん　全　拾錢
紅生姜　全　四拾錢
日本緑茶　全　五拾錢
日本油　一本　拾五拾錢

●鑵詰類　東京漬、さざえ、とりがい、ずんぐり漬、白瓜、三寶漬　以上壹円拾錢均一
松茸、まき、鯨松浦漬　以上壹円五拾錢均一
うふぎ(一円二十錢)　ねんあん漬(一円)　あわび(一円六拾錢)　のりつくだに(六拾錢)　皆(壹円八拾錢)

●薬品、化粧品類
仁丹風の妙薬(ぶりんれ)　実母散三寸　鞠石鹸　花王石鹸　ライオン歯磨粉　椿油

●左記の新品着荷致します。
かまぼこ、うなぎ、鯉及いろの塩辛
栗、かまこ、おたふく豆、鶴の漬ものゝ
小粘の煮付、高野豆腐、焼麩
そば、茄子、辛漬

●御注文品自働車配達

Fujisaki & Cía.

LAVALLE 1268 **BUENOS AIRES**

Union Telef. 0519, Mayo

MATSURA TRADING CO. LTD.

IMPORTADORES
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

Casa Principal: 52 BENTEN - DORI
YOKOHAMA
LAVALLE 341, Escritorio 107
BUENOS AIRES
U. T. 31 , Retiro 0985

MIGUEL LAICO

MAIPÚ 234
U. T. 33 Avenida 1164

通関手續人
ミゲル・ライコ

Takashimaya y Cía. Ltda.
(TAKASHIMAYA)
Importaciòn y Exportaciòn en General
UNICOS AGENTES DE
FURUKAWA ELECTRIC Co. LTD.
Calle Cerrito 254|56
U. Telef. 5129, Libertad *Bs. Aires*

Farmacia
LA VICTORIA
La que vende más barato y atiende mejor a los japoneses
PATRICIOS 1600

日本人諸君ニハ特別大勉強致シ
マス
パトリシオス街
千六〇〇番ノ
藥舗

S. ANDO

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

Unión Telefónica
33 Avenida 1984

770, RIVADAVIA,770
Buenos Aires

CASA MATRIZ
OSAKA - JAPON

G. YOSHIO SHINYA

REPRESENTACIONES
Especialidad en Sederías

Galería Güemes Escrit. 457
(Entrada San Martín)
U. T. 6290, Av. (Interno 190)
Buenos Aires

FARMACIA
DE
MIGUEL POLAK
Químico Farmacéutico
M. GARCIA 400
esq. Patricios
U. T. 2827 B. Orden

本廣告ノ藥屋ハ
信頼ノ出来ル
品質ガ良イ
ト評判ノ方

ENRIQUE MOREIRA
Despachante de Aduana
Importaciòn y Exportaciòn
RECONQUISTA 144
Escritorio 21 y 22
U. T. 3883 avenida
Buenos Aires

通関手續人
エンリケ・モレイラ

本多兄弟商會

JIRO HONDA Y Hno.

IMPORTADORES DE ARTICULOS
GENERALES DEL JAPÓN

PIEDRAS 524
Buenos Aires
Dir. Telegráfica HONDA Bs. As.
U. T. 2261 Avenida

PEDRO A. FASCE
Importador de
Artículos Fotográficos
Fábrica de tarjetas
fotográficas
Laboratorios Fotográficos
SUIPACHA 278
U. T. 3258 Av.

寫眞機及ビ
材料日本人諸
君ニ限リ割引
スイパチャ街
二七八番
ペドロ・ファスセ

VENTA DE BILLAR
"BRUNSWICK"

ブルンスウヰック
印ビヤール一式ノ
取次販賣
日本人諸君ニ対
シテハ何レノ店ノ
價ヨリモ安ク本家
本元ノ賣價ヨリモ
二分割引致シマス
別ノマルカノビヤール
モ販賣致シマス。

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires
U. T. 62, Mitre 8626

FARMACIA
Círculo de Obreros
DE
SANTA LUCIA
de PEDRO L. TARANTORA
U. T.
5527. B. ORDEN
Av. MONTES de OCA
No 322

藥店ハ「日本人會」ノ向ヒ
丁ノ処ニ在リマス
多年ノ御引續キニ
日本人各位ニ特價デ藥品
並ニ化粧品ヲ販賣致シ
モンテス・デ・オカ街
参二二番ノ
藥舗

私の観たるチヤコの土地

石井忠吉

チヤコの土地は大体次の通り区別する事が出来ます

官有地
私有地（地券を有するもの／未だ地券を有せざるもの）

チヤコの地図を見ますと Berthier, Santamarina, Dridale, Josmann の如き有名なエスタンシエロ、富豪、豪商の名が出て居ります。是等は私有地にて地券を持て居るものの例です、中には自分の土地の開拓を希望し入植者を物色して居るものもありますが自分の土地の賣却を希望してゐる者もあります。政府鉄道局に承合致しますれば之等賣却希望者の條件の大要を知る事が出来ます。停車場からの遠近によりまして地價は一エクタール四十ペソ乃至八十ペソ普通にて居ります。何割かを契約と同時に現金拂とし、残餘を年賦拂にする事も出来るさうです。

未だ地券を有せざる者の例としてはこんなものがあります。私の知つて居ります一英国人にして某學校教師をしてゐたものがあります。此人はチヤコに二萬町歩の権利を持つてゐると申して居　が地券は未だ持つてゐないのださうです。たかゞ學校の先生をしてゐる人が二萬町歩の地主であらうとは一寸受取りかねる事ですから或機會を利用してそれと無くどうしてそんな権利を得たのかと質ねて見ましたら一九七年に亜国政府はチヤコの開発を思立ち幾つかの「ローテ」を拂下ぶるために競賣に附した事があつたのださうです。處がどうしても賣れない一つのローテがありましたが政府は飽く迄も片附け度いと云ふ意志からそのローテを勸引にする事にあり幸運なる彼は其勸を引當てたのださうです。彼の語る所によりますと其ローテを買ひ受くるには素より多少の条件がありました。彼はそれを充たして居るのださうですが其後政府は言を左右に託して地券の下附をしてくれないのださうです。チヤコ綿作の好況に刺戟された彼は去る六月自身入植を決心し飽く迄も権利の確保を期するのだと云つてゐました。新にチヤコに入植せんとせらるゝ方は此様な問題の土地を避けらるゝ様充分用心せらるゝ事が肝要だと思ひます。

官有地は勿論行々は拂下げるが目的で其為には土地法の制定もありますがチヤコに於ける棉作地方の大部分に於きましては私の参りました當時は事実上此法律は行はれ居ないと云ふ事を事毎に見聞致しました。私がチヤコに参りまして最も驚きました事の一つは棉作者の大部分は官有地を無償で耕作してゐるといふ事でした。世の中に只程安い事はありません。他人の土地を無償で使用し得ると云ふ事は誠に信じ得られない事ですが事実は事実は炳乎として存在して居ります。官有地の占有をして居る人々は豫め土地局の許可証を得て居る者もあるさうですが勝手に占有をして居る者も非常に多いと云ふ事を実地に見聞致しました。何れに致しても占有には杭を立て針金を廻す事が必要です。而して占有は地図を参酌し A、B、C、D と区劃されて居るものから好きな「ローテ」を選定し其地図の区劃に準據し杭を立て針金を廻すのださうです。彼等無断占有者は古きは四年三年新しきは一年と耕作を續けて居りますが、いくら呑気なチヤコに於ても占有即所有ではありませんから地代を拂つても余を得る迄は生活の本據に対する権利の保証が出来て居りません。此点は特に私の注意を惹きました。私の巡行中機會ある毎に之等のチヤカレーロと話しましたが彼等の意見を綜合して見ますと何れ近き將来にメンスーラ（測定）をする事となれば第一は事実の占有者に土地所有の意志ありや否やを開くのが當然の話で其時期迄数年間耕作して居た者から政府が没義道に奪取するが如き事は思考し得られざるのみならず我々は政府所定の地價を支拂はんとする意志を有するが故に問題を惹起するが如き事は萬々なかるべしと云ふに一致して居りました。

チヤコ棉作の特徴としては特に茲に引用したい事が二つあります。(一)実際家並に学者の意見に據りますと チヤコに於ける棉花の耕作は同一の土地に四年以上續行する事は不利益で且つ雑草除去の点より致しまして古い土地よりも新しい土地の方が却つて有利なのださうです。(二)チヤコの棉作はブラジル若くはミシオネス地方の如く處女林を伐り之を焼き拂平地の草原を鋤返して其事から播種する事が出来ますから耕作地の変更は重大なる問題では無いのださうです。

メンスーラ（測定）が済んでから萬々一協定不能の場合はどうする心算かと云ふ事を私が彼等チヤカレーロと論じて居りました時或る一人前述の二特長を挙げ事茲に至らば新に他の箇所に政府の拂下げを受くるか若くは地券を有する私有地を買取ればよい。いづれ其時期は早くも数年後だらうからそれ迄の勞作によりて我々は相當の資金を得る事必ずしも困難にあらずと云つて居りました。

最近チヤコを視察して帰られました農業の実際家W氏の談によりますと棉作最盛地の一なる「チヤラータ」に於ては去る七月土地局から役人が同地に出張しメンスーラ（測定）をきめたさうです。之によりますと官有地の評價は次の通りです。

鉄道沿線より

（一レグア（六一ペソ）
一二レグア（五八ペソ）二一三レグア（五九ペソ）
二四レグア（五二ペソ）四五レグア（四九ペソ）
五六レグア（四六ペソ）六七レグア（四二ペソ）
七八レグア（三九・六）八九レグア（三三ペソ）
九十レグア（三〇ペソ）十レグア以上（三〇ペソ）
備考（レグアは五粁。一粁は九・二六町故に一レグアは四五・八町は一・二七里

亜尔然丁時報社

値段は私有地の貴物と比較して一向安くはありませんが支拂は来年の収穫から起算して六年賦とするもので先づ現在の占有者に土地使用続行の意志ありや否やと問合せ希望者は書面を以て申込めとの事ださうです。此事実は偶々以て前述の官有地占有者の楽観と裏書して餘りあるものです。

亜国政府鉄道局が棉作奨励の為めに本年四月刊行致しました「アルゴドン」と云ふ小冊子の第一九頁には棉作費用を細別して居りますがその中に地代を計上してありません「以上の費用以外に地價を考慮すべきですが餘りに雑多にふつて居るので計上困難です只今迄はチャコ、フォルモサの植民の大部分は官有地と占有して居ります」と附記してあります。チャコに於ける棉作者の大部分が現在に於て官有地と無償で占有してゐる事は上述の通りですが斯に入植せられんとする方にして若し莫金の策と取られ度いならば別段面倒な事でもないのですから土地局の指示に従ひ正規の手続を踏まれたらよいだらうと思ひます。相当の資力あり且つ相当の推薦状でもあれば（一）Permiso（許可証）と貰ひ（二）土地選定の上は Posesion Provisoria（仮所有）を認められ（三）Mensura（測定）が出来て（四年賦金を拂ひ終つてから五）Titulo（地券）と貰ふ段取りになります。メンスーラの出来るのは土地に依りますが何ヶ月若くは何年先の事か解りませんがそれ迄は無償で官有地を使用し得ると云ふ事と聞いて居ります。（九三四・八・二六）

サンニ少佐飛行應援基金募集

主催者　亜尔然丁時報社
申込所　亜尔然丁時報社
但し申込金額は一口壱ペソ乃至五ペソとす。應募者芳名并に金額は本紙上に発表して受取証に代ふ。尚は據金は横浜正金支店を経てサンニ少佐後援会長バロンデ・マルチ氏に納付するものとす。
締切期日来る九月十五日。

應募者芳名（第三回発表）

一ペソ也　在間条一
一ペソ也　秋葉新一郎
一ペソ也　原田四郎
一ペソ也　搗口喜平
一ペソ也　逸見良
一ペソ也　倉富健太
一ペソ也　松尾敬一
一ペソ也　遠藤喜一
三ペソ也　五十嵐仮二
一ペソ也　林甚次郎
一ペソ也　田崎エドワルド
二ペソ也　関口晃
二ペソ也　大坪吉
一ペソ也　有水藤太郎
一ペソ也　最上清
一ペソ也　臼井友則
一ペソ也　福田勝市
一ペソ也　吉田良平
一ペソ也　ヒニヤマリノ田川
二ペソ也　桑原里見
一ペソ也　榎本三郎
一ペソ也　河西勝雄
一ペソ也　勝田長三郎
一ペソ也　岩崎次郎
五ペソ也　高市儀平
一ペソ也　本田茂
十ペソ也　赤石右一
一ペソ也　野田小太郎
一ペソ也　仲島乙松
一ペソ也　藤岡泰三
一ペソ也　湯浅馨
計四拾九ペソ也
累計貳百七十七ペソ也

右締切後ベルヴィジエ市在住邦人諸氏より廿八ペソの申込あり次号に芳名及金額を発表すべし。

サンニ少佐乗用新機

日本に於て購入を了せるフォカ一号は去る廿七日神戸発米国汽船マディソン号に搭載アイに向け発送された。尚少佐は據定を変更して支那朝鮮通過

"36"印ビジヤール販賣

"36"印ビジヤールは、Bel 36のカサバンし商業上と技術上の経験で作り出したものですから現在亜国では最も完全なものであります。最近開かれた店は勿論今迄ブルンスウイック會社の球基を使用してゐた倶楽部や店でブルンスウイック印を捨て、"36"の特長は年に一回又は二回技師を巡回せしめて球台に対し少なりとも狂ひ無いかを調べる斗りでなく無料で技術者を送って玉突の技術をお教へ致す事。ビジヤールに興味を持て居らるゝ方は此買ひなると否とに不拘一應左記へお問合下さらば委細写真を以て報ぜ申します

Cazaban & Fernandez
Corrientes 951 pto 3

"36"印ビジヤールは氏とブルンク式ビリヤード會社の技師長であつたフエルナンデス氏と共同

Academia de Baile
Suipacha 347
舞踊教授
アントニーニ
市内スイパチ街三四七番

上の印度支那領より直接日本に向て発ぶ計画なりと報ぜられ着陸地点は最初鹿児島ならむと。

○北島氏の慶び。コリエンテス街一三三四番和洋料理店主人北島覚氏宅にて廿七日男兒出生。覚ゴイセンテと命名
○伊藤博士　去る廿三日帰場

大正十三年八月廿日　亜爾然丁時報

蝶屋商店の開業

日本花店経営者芝原耕平氏は過日来当市コリエンテス街八三五番に支店蝶屋商店開業準備中ふりしが日本式装飾さつらて愈昨廿九日開店せり同店は歡楽の中心点を占め居る事とて日夜千客萬来の盛況を呈せり居る

尚ほ全店を全建築物内に在るタバリス料理店なるは廿九、廿、廿一日に亘りて「三夜の日本祭」を催し、日本式装飾を同氏に依頼し四十名の女優に美々しキモノを着せ亜國人さつさと言はす詩趣向きすらし居る最新巴里式亜國唯一の歡楽境の全料理亭の事ふ必ず此五十号の催しは各新聞の非常の好評を受け居れり

時報社本月より左記に移轉ずウスパヤタ街九八一番

TA-BA-RIS

「三夜の日本祭」

當料理店と全建築物内に於て日本花店芝原氏の経営なる蝶屋商店の開業を好期とし当店は日本式装飾を全氏に依頼して全氏監督の下に

廿九、廿、廿一日の三夜に渉りまして催します当夜の珍奇な趣向は暫らく芝原氏にお預けとし全夜は是非賑々しく日本紳士諸君の御来光を特に歡迎致します

三夜祭のお料理は特に吟味致しまして差上げますのお値段は平日と変りありませぬ

Restaurant Ultra Moderno

Corrientes 829-35. a la carta

國際汽船會社
和郵船會社
三井汽船會社
河崎汽船會社
四大汽船會社
船舶御用商
富崎商店
エルナンダリヤス街
一五四四番
電話ウニオン八一七三八

見習ひ二名至急入用
一名は本業の見習ひで一名は着物の縫職人なす
集職人は相当語に通じ実直な者閑的のお方を求む至急御来談
きたふ給料其他は御面談の上

花の光耀店
Higgins 1301 (Belgrano)
U.T. 1831, Belgrano

木林本軍中佐来亜

伯國帝國大使館附武官海軍中佐森本熙氏は陸路ウルグアイ國を経て去る廿日當港着、廿七日朝智利國首府サンチャゴ郷に向け出発せらる、九月七八日頃再び来亜、武数日滞留の豫定なり

池田中佐の帰朝

智利帝國公使館附武官たる池田中佐は九月三日バルパライン港出発、紐育経由にて帰朝せらるゝ筈

池田誠造氏の計画

亜國時事社長池田氏は兼てテヤコの綿作の有望なるに着眼せる儀居たるが機愈々熟し近々チヤコに入る決定にて盛んに其の準備中にて多数有志者の賛援あり

明年度歳出豫算案

亜國政府は千九百二十四年度歳出六億千五百萬ペソの豫算案を作成し去る廿日議會に送附、其の協賛を求めた。

恩給令反対大示威運動

一月一日より実施の恩給令は恩給の美名の下に無産階級より不法にも金銭を絞り取るものであるとて當地労働組合本部は去る廿七日午後大示威運動を開始、参加せる労働者数万及び最後に議會前廣場に於て熱烈なる反対演説ありて散會せり又運輸手組合は廿四時間運輸中止を宣言し此の悪法令にプロテストした。

恩給令修正案上程

既に実施の恩給令は先般示物議を醸しつゝあるが一部修正案去る廿七日下院に上程せられ引続き討議せられつゝあり、

阜頭人足同盟罷業

亜國汽船ルストリアン南部沿岸航海中の爆発事件に関連し海員組合本部の検事の命令に依り警察の捜索を受けたるを憤慨し波止場人足は去る廿三日来同盟罷業を續行しつゝあり

亜國練習艦「サルミエント」

遠洋航海中の練習艦「サルミエント」は去る廿六日伊太利ナポリに着し伊國官民の大歓迎を受け居れり

伊国王太子

隣邦智利國の訪問を了へ廿七日當地に帰着、

「インフルエンザ」「ウイルス」会戦の機迫る

南北両米拳闘界の大立物インフルエンザとウイルスの仕合は愈々九月十一日に迫り来たる両人とも縣命に練習中なるが「パンパスの野牛」の方が勝見があり多分第十回ラウンド迄に黒人選手をふん倒すだらうと一般に豫想せられて居る最近の入電に依れば両者ともに体重増加し元気一杯で朝のうち殺人的の大食に壮美人を数多ゴロ〳〵して居るが、ウイルスは大食家でふい、射撃相当に食家であると見て自分は決して大食家でふい、射撃相当に食ふたと辯解し態々当地の新聞に打電して来た。

洗濯屋諸君に渡し廣告

△△△△△△△

今般家業上の都合で帰國致シマスニ就テハ貴方洗濯物ハ一切ヨリ渡シタル証ヒヤスカラ御申請ヒマシ分ハ貴方當店ハ御来談下サイ

サンフアン街九七。

洗濯屋「ニヲ・ハポネサ」

碇泊中の日本汽船

和蘭丸（河崎汽船）本月廿四日入港、ドック三番に繋船、船長横尾音吉（佐賀縣出身）

丁抹丸（河崎汽船）廿六日ラプラタに入港、

ぐらすごう丸（國際汽船）廿一日に本港に着

河内丸（邦船）廿七日入港ドック四番に繋船

タコマ丸

商船ラマ丸は九月七日着、

死亡廣告

熊本縣人上村初次郎氏義久病氣の処義食生不幸日来月十五日コルドバ市病院に於て逝去同地に於て葬儀執行致度間此段生前厚知諸君に謹告候

夫人総代

宮崎萬作

教育費の輸入と孤園

人類の為に慶賀の至

大正三年から三年迄の六年間は、日本は欧洲[illegible]の為めに[illegible]

[illegible]

産兒制限の方法

[illegible]

高島屋の電話

号は左記の通り変更致候

38 Mayo 3419

日本婦人の貞操價値は約一萬圓

[illegible]

嫁に行く日を後悔す

[illegible]

各種オルガンの

[illegible]

田中一

談問記

(一)

REIYO

文藝は一種の風流であり悪く言ったら道楽である読書家のたわ事を紙面に発表したものである言行一致を欠く偽善の聲の連鎖である」とこんな事を耳にした、成程一理のある名あり地位ある人々の言行は黒でも白で行き通されて行く場合が頗る多い、で平々凡々たる僕等文学の何物たるかさえ弁ずる者の短文なんかに目を通す暇はない、誰かが「日本人は名聞を欲する為に利用されて居る」と歎慨して居た事がある程で折角苦心して書いたものを其の侭に紙屑籠に投り込まれると思ふと実に情ない感じがする、それでも僕は誰一つ、暇潰しに読んで呉れるさえ多くやう、満足様な氣がする、どんな意味のやう危険きわまりない

もとにでもい、唯或人が読んで呉れるふう書き續けて行くも張合がある訳だ、丁度お寺の鐘は御昔のすべくたくものである様に僕は読んで貰ふべく書くのである、それには何等野心はない、自分の苦楽さ他の人にも通じたいと云ふ至極単純淡薄なペンを取る度毎に起る感想と希望である。

偖而くどく無用な事は省くとして愈々本文に入る前に今一つ書き加へたい事がある、人間は快楽を目的とした追求しつゝ生きてゆくと云ふ、そう云ふ意味で大分弱点のある説であるが隨分道理でもある人間は本来快楽を欲し苦痛を厭ふと言ふ主張は先づ事実だと定められる。

心に釣られて人間の最初は殆んど無意識に種々雑多の要求を漸次文明に向ったと云ふ事は学はれない、財産や名誉や地位や学問や芸能や權力等はそれ自らは別に之と云ふ用もないだが之を手に入れると其処に一種の精神上の満足が生ずるのだ、ぶれば物質上に愉快との便宜とのべ得られる為の道具とも皆人に追求せられる、從って人の目的は寧ろ此等のものにあるのでなくて快楽そのものにあるのだと言ふ分論快楽の語の意味は内容頗る複雑にして曖昧多義であり教育の異なり宗旨で異なり国土人種風俗の異なり時代で違ふ実に千差萬別である、いや甚だしきに至っては同じ人間でも年令に依り境遇に依り健康状態に依り其の時々の気分に依って其の快楽とする処が一定せずとも言へるだ下は内

体の快楽に始まって上は安心立命と云ふ様な精神的の満足にまで及んで居る、そうして見ると人の食ひまでも何んでも有難がって載って食ふ完全非人の快楽も道の為に自殺しても毒盃を傾けて死んだソクラテスの満足も切腹した日本の古い武士達の死も快楽といふ語に帰着するとう言ったり人生五十年の半分以上を苦痛の中に過ち殆んど種々の実際もの矛盾して居る様に見える場合もあるが結局は各自その最大快楽所謂幸福を得る為に営々齷齪として働いて居る人生究極の目的と言へる。そして已の志した事を初一念の如く成し遂げた上に更に世人にも其の功を認められ其上相当の地位を得、名誉財産も足りて一生を終るを通例成功と云ふ(次号に續く)

冥想

孤月

音もふく冬の夜の月は歩むを運んで居る其の冷たき影を見きづりつゝ徐ろに我が影を照す葉落葉樹の隙間より

夜は飽く迄静蕭思索は成る冥想は尊き枯木死灰氷の如き胸に僅の一片の温情を横ぼれ十時隙の鐘はふるいたまきさ心を抱き燃やるが如き社会の氣を貫く人間とふ名ばかりの己きじとする人生会社術の千金草アア哀へ世さすらきき旅の放浪児

(一九二四一八一一九)

山田南洲氏作

Alsina 1840

主廣亭
日本料理
パトリシオス街十九番
古川金三郎

冬物
野柄着
品質優良
調製入念
見本ノ報次第早速
持参致シマス
片山洋服店
チャカブコ街七六三番
CHACÁBUCO 763

CAFE TOKIO

MERCEDES F. C. O. Calle 20 esq. 25 U. T. No. 191

JUNIN F. C. P. Calle V. Gandini y Rivadavia Unión Telefónica No. 198

LUJAN F. C. O. Calle San Martín No. 135 Unión Telefónica No. 100

CAFÉ
THE JAPAN
General Hornos 16
U. T. 4540 Buen Orden

日本料理
會席、仕出し
ばるこ亭
ピエドラス、八七三
電話 一五二七
(デエン、ガルデン)
二階ガ宴會ニ適シマス

Fábrica de Conservas de Carne
"HEMERY"
Productos para exportación
Inglaterra, Francia, Alemania, Japón etc.
G. POLLISER Y Cía
Av. de Mayo 1035
BUENOS AIRES
técnico; Juan K. Ybusuki
ポリセル商會
アベニーダ、デ、マヨ
一〇三五
技師
指宿一男
牛豚
特別日本人向ノ製造
ヒ致シマスノデ日本向ノ大注文ヲ願ヒマス
ロアメリイ印
缶詰制製造

日本めしや
各種罐詰類沢山取揃ヘ致シテ居リマス
御贈答配達
カルロス、ペレグリニ街七四九

CAFE TOKIO
de Hoshida Hnos.
Tucumán 1099
カフエ
主亭
星田兄弟

Tintoreria Japonesa
EL TOKIO
de C. MIYAZAKI
URUGUAY 1033
U. T. 1947, PLAZA
SUC. MENDOZA 2450
U. T. 2819, BELGRANO
BUENOS AIRES
主任
染物工業
宮崎惟光

BAZAR JAPONESA
DE
Irritzuki y Usui
1876 - RIOJA - 1876
日本人
本一八七六
雑貨入荷、武
貨日本製則
店

CAFE "JAPONES"
Corrientes 2526 Buenos Aires
Unión Telefónica 4383, Mitre
七草木葛之
酒井和一

"La Fratinola"
Café, Bar y Billares
de Carlos Gutierrez
Patricios 1 al 5
U. T. 780 Buen Orden
日本人
運搬手
誘君ハ
御用ヲ

DR. RABINOVICH
MÉDICO CIRUJANO
CALIFORNIA 1629
U. T. 21 - 0940 Barracas
ドクトル
ラビノビッチ
カリフォルニア
一六二九
内外科
婦人科
産婦科

CAFÉ TOKIO
Calle Córdoba 373
Suc. Calle Córdoba 493
中村茶舗
鶴屋
山口茶吉
Bell Ville
Pcia. Córdoba

Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki

CABLE ADRESS: "TOMISAKI"

HERNANDARIAS 1544

UNION TELEFONICA

21, Barracas 1736

BUENOS AIRES

雜穀日用食品、船舶御用

富崎商店

エルナンダリヤス街 一五四四番

電話ウニオン バラッカス 一七三六

電信畧号『トミサキ』

台所には必ず秤をお備えください。

食料品は家庭経済で一番大切な物であります。ですから品質や値段ばかりでなく目方の正確と云ふ事にも注意しなくてはなりません。それで私ども得意先様に是非台所には秤を買って備え付けられ買物は一々秤にかけて仕目を確かめられる様にとすすめ致します。私ども店では品質と値段とを大勉強致すばかりでなく目方の点でも正確無比である事を誇と致して居ります。ですから此の店から買ひたる品物は必ず料理の前に一度秤にかけて見て下されば富崎商店は如何に信用を重んじるかと云ふ事が御判りになります。

Dr. KAKUJI KATAI

TALCAHUANO 428 dep. B

U. T. 6076, Libertad

日本人會顧問歯科醫師

片井格次

一般診療時間

午前九時ヨリ 午後六時迄

BAZAR "TOKIO"

DE

T. ARIMIDZU

Ventas al por mayor y menor

CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500

UniónTelef. 0127 Chacrita

東京雜貨店

有水藤太郎

THE JAPAN BAR

新坂徳衛 大城永蔵共営

FIRST CLASS LADIES' ORCHESTRA

Every Evening from 7 p. m. to 1 a. m.

25 DE MAYO 427 TO 37

金澤寫真館

PHOTO KANAZAWA

Tucuman 1136

U. T. 0792 Mayo

3484 Rivadavia

Sun Life Assurance Company Of Canadá

Bartolomé Mitre 519

U. T. 2092, Avda.

BUENOS AIRES

カナダサン生命保険会社在亜日本人特約勧誘員

林甚次郎

BAZAR TOKIO

HIDAKA & NAKAKODI

6839 - Rivadavia - 6843

U. T. 3744 FLORES

日用品一式 裝飾贈物一切

東京雜貨店

日高喜作 中小路健

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"

de Jesus Lopez Castro

generos extranjeros de alta novedad

990 - Belgrano - 990

U. T. 3112 RIVADAVIA

於教年前より日本人諸君より一仮山の声用をうけたまはって居りますので特に大勉強致します 十七月初の方松もやります カストロ洋服店

Dr. J. P. MUNZINGER

Médico Cirujano

178 LIMA 188

U. T. 1154 RIVAD.

BUENOS AIRES

ドイツ病院醫師

日本人會顧問

ドクトル ムンシンガー

N. Y. K. Line

日本南米間の最短航路

神戸発 八十日

リオ 南阿及び新嘉坡経由

○一等 横濱神戸発 英貨八十磅

○二等 〃 〃 五十磅

○三等 〃 〃 三十磅

委細ハ下記ニ御問合ハセ下サレ度ク候

LAMPORT & HOLT Ltd.

Sarmiento 443 Buenos Aires

日本式支那料理

菊水

コリエンテス街 一二三四、

特に月定めの方には中食は洋食夕食は日本食として差し上げます

北嶋